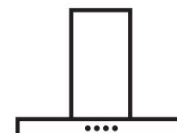
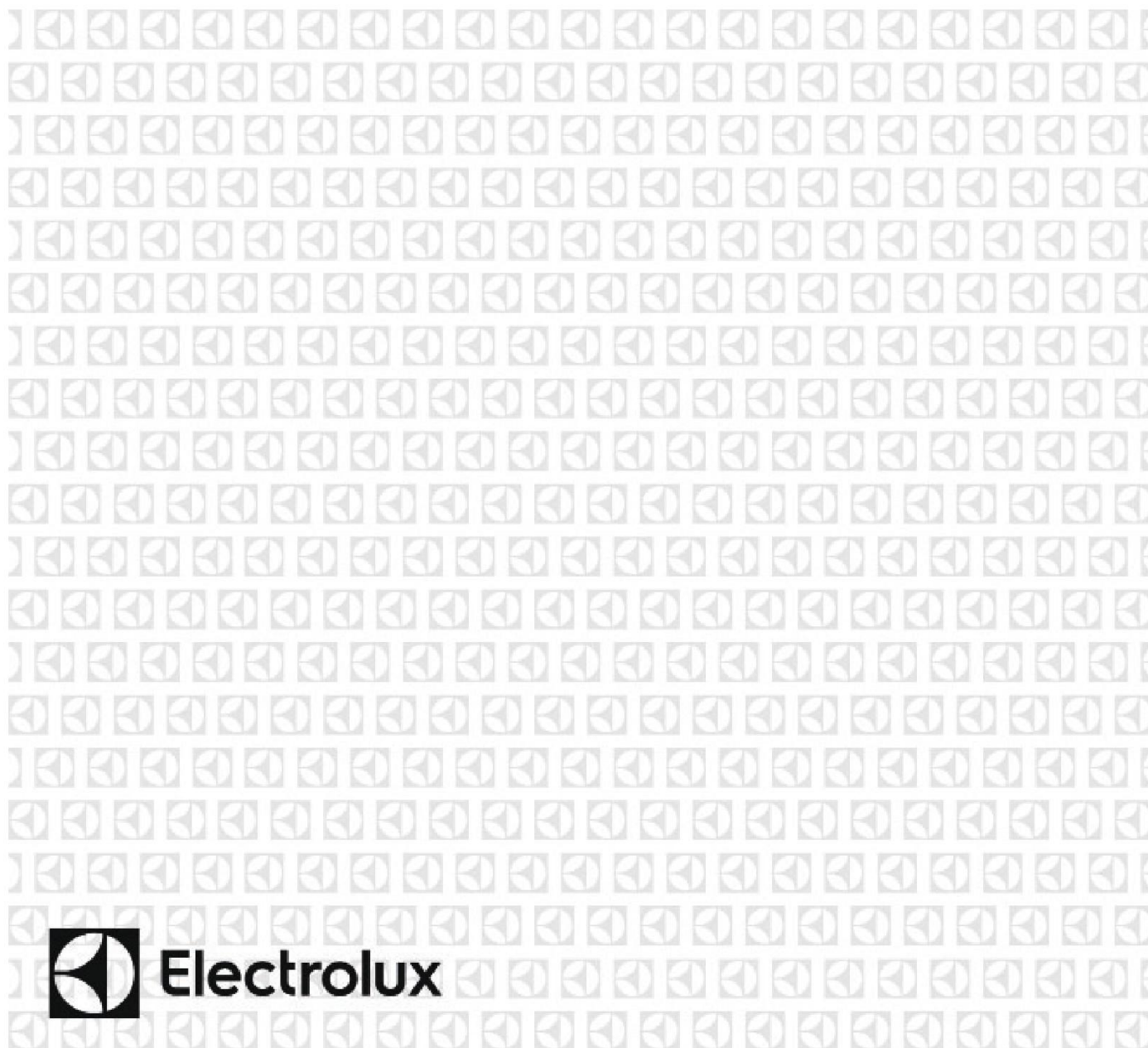


LFP216S LFP316AB
LFP216W LFP316AW
LFP315S
LFP316S



EN User manual	RU Инструкция по эксплуатации	SL Navodilo za uporabo
DE Gebrauchsanleitung	ET Kasutusjuhend	EL Οδηγίες χρήσης
FR Manuel d'utilisation	LV Lietošanas pamācība	TR Kullanım kılavuzluğu
NL Gebruiksaanwijzing	LT Naudotojo vadovas	BG Ръководство на Потребителя
ES Manual de uso	UK Інструкція з експлуатації	KK Пайдаланушы Нұсқаулығы
PT Livro de instruções para utilização	HU Használati útmutató	MK Упатство за корисник
IT Libretto di uso	CS Návod k použití	SQ Udhëzues për përdorimin
SV Användningshandbok	SK Návod na používanie	SR Корисничко упутство
NO Bruksveiledning	RO Manual de folosire	AR دليل المستخدم
FI Käyttöohjeet	PL Instrukcja użytkowania	VI Hướng dẫn sử dụng
DA Brugsvejledning	HR Knjižica s uputama	



CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION.....	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	4
3. MAINTENANCE.....	5
4. CONTROLS.....	6
5. INSTALLATION METHODS.....	6
6. LIGHTING.....	6
7. ENVIRONMENT CONCERNS.....	6

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:
www.electrolux.com



Register your product for better service:
www.registerelectrolux.com



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
www.electrolux.com/shop


CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, PNC, Serial Number.

The information can be found on the rating plate.

 Warning / Caution-Safety information

 General information and tips

 Environmental information

Subject to change without notice.

1. SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damages that are the result of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and

above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities shall be kept away unless continuously supervised.
- Children of less than 3 years of age should be kept away unless continuously supervised.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.
- Keep children and pets away from the appliance when it operates.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.

1.2 General Safety

- This appliance is intended for domestic use above hobs, cookers and similar cooking devices.
- Before carrying out any maintenance, disconnect the appliance from the power supply.
- CAUTION: Accessible parts may become hot during use with cooking appliances.
- Use only the fixing screws supplied with the appliance if not supplied, use the screws recommended in the installation instructions.
- Do not use adhesives to fix the appliance.
- The minimum distance between the hob surface on which the pans stand and the lower part of the appliance shall be at least 65 cm, unless otherwise specified in the installation instructions. If the hob installation instructions specify a greater distance, it must be taken into account.
- The discharge of air must comply with local authorities regulations.
- Ensure good air ventilation in the room where the appliance is installed to avoid the backflow of unwanted gases into the room from appliances burning gas or other fuels, including open fires.
- Make sure that the ventilation openings are not blocked and the air collected by the appliance is not conveyed into a duct used to

exhaust smoke and steam from other appliances (central heating systems, thermosiphons, water-heaters, etc.).

- When the appliance operates with other appliances the maximum vacuum generated in the room should not exceed 0.04 mbar.
- Make sure not to cause damage to the mains cable. Contact our Authorised Service Centre or an electrician to change a damaged mains cable.
- If the appliance is connected directly to the power supply, the electrical installation must be equipped with an isolating device that allows to disconnect the appliance from the mains at all poles. Complete disconnection must comply with conditions specified in the overvoltage category III. The means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- Do not flambé under the appliance.
- Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapours.
- Clean the appliance regularly to prevent the deterioration of the surface material.
- Clean the appliance with a soft cloth regularly.
- Do not use a steam cleaner, water spray, harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the surface of the appliance. Use only neutral detergents.
- Clean grease filters regularly (at least every 2 months) and remove grease deposits from the appliance to prevent the risk of fire.
- Use a cloth or brush to clean the interior of the appliance.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 Installation



WARNING!

Risk of injury, electric shock, fire, burns or damage to the appliance.

- Only a qualified person must install this appliance.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Follow the installation instructions supplied with the appliance.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Before installing the appliance remove all the packaging, the labelling and the protective film.
- Do not install the exhaust air into a wall


cavity, unless the cavity is designed for that purpose.

2.2 Electrical connection



WARNING!

Risk of fire and electric shock.

- All electrical connections should be made by a qualified electrician.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- If the symbol () is not printed on the rating plate, the appliance must be earthed.
- Always use a correctly installed hockproof socket.
- Do not let the electricity mains cable tangle.

- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- If the mains socket is loose, do not connect the mains plug.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- The shock protection of live and insulated parts must be fastened in such a way that it cannot be removed without tools.
- Make sure the appliance is installed correctly. Loose and incorrect electricity mains cable can make the terminal become too hot.
- Connect the appliance at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains after the installation.

2.3 Use



WARNING!

Risk of injury, burns and electric shock.

- This appliance is for cooking purpose only. Do not use the appliance for other purpose.
- Do not change the specification of this appliance.
- Do not operate the appliance with wet hands or when it has contact with water.
- Use only the accessories supplied with the appliance.
- Keep flames or heated objects away from fats and oils during cooking and frying.
- Do not use uncovered electric grates.
- Do not use the appliance as a storage surface.
- Do not use magnifying glasses, binoculars or similar optical devices to look directly at the lighting of the appliance.

2.4 Service

- To repair the appliance contact an Authorised Service Centre.
- Use original spare parts only.

2.5 Disposal



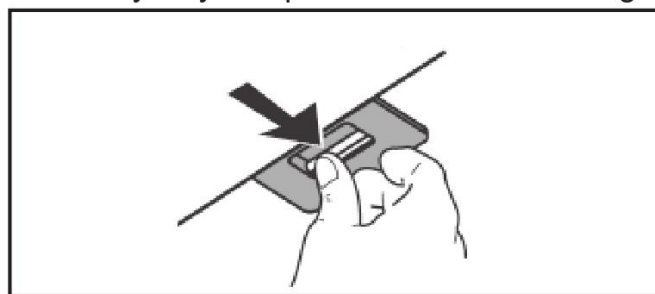
WARNING! Risk of injury or suffocation.

- Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains electrical cable close to the appliance and dispose of it.

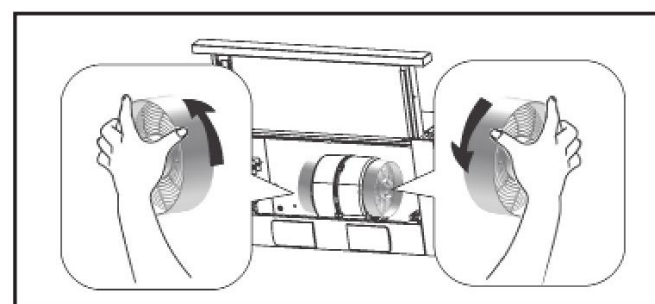
3. MAINTENANCE

Clean grease filters in relation to use, at least every 2 months to prevent the risk of fire.

Hand wash or clean in a dishwasher using a neutral detergent. If washing in the dishwasher, possible discoloration of the filters does not in any way compromise their functioning.



The activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.



4. CONTROLS

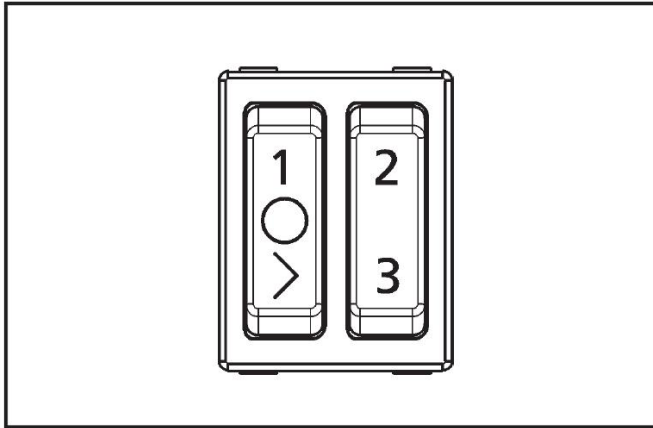
1 : first speed motor.

0 : OFF motor.

> + 2 : second speed motor.

> + 3 : third speed motor.

The opening/closing of the telescopic slide regulates the Lights On/OFF.



5. INSTALLATION METHODS

FILTERING OR DUCTING VERSION ?

The hood may be in filtering or in ducting version. Decide from the outset which type is to be installed.

For better efficiency, we recommend installing the hood in the ducting version (if possible).



Ducting version

The hood purifies the air and evacuates it to the outside through an exhaust duct.



Filtering version

The hood purifies the air and recycles the clean air back into the room.

6. LIGHTING

Disconnect the hood from the electricity.


Warning! Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.


Replace it with lamps of the same type (CANDLE LED 4W, 220-240V, E14, ø37mm).



ILCOS D code: DRBB/F-4-220-240-E14-37/100

7. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol .

Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol  with the household waste.

Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

MỤC LỤC

1. THÔNG TIN AN TOÀN.....	175
2. CÁC CHỈ DẪN AN TOÀN.....	177
3. BẢO TRÌ THIẾT BỊ.....	178
4. VẬN HÀNH THIẾT BỊ.....	179
5. LẮP ĐẶT THIẾT BỊ.....	179
6. ĐÈN.....	179
7. THÔNG TIN MÔI TRƯỜNG.....	179

CHÚNG TÔI LUÔN NGHĨ VỀ KHÁCH HÀNG

Xin trân trọng cảm ơn quý khách đã chọn mua sản phẩm của Electrolux. Quý khách đã lựa chọn một sản phẩm là kết tinh của nhiều thập kỷ hun đúc kinh nghiệm và không ngừng sáng tạo. Với yêu cầu thiết kế khéo léo và thời trang đặt trong mọi sản phẩm, chúng tôi mong muốn đem lại trải nghiệm tốt nhất dành cho khách hàng. Do đó, quý khách có thể yên tâm rằng sản phẩm mà quý khách đang sử dụng sẽ luôn mang lại kết quả tốt nhất khi sử dụng.

Xin vui lòng ghé thăm chúng tôi tại các địa chỉ sau đây:



Tìm hiểu các lời khuyên về cách sử dụng sản phẩm, các thông tin tham khảo hữu ích, các mẹo khắc phục sự cố đơn giản và các thông tin dịch vụ: **www.electrolux.vn**



Đăng ký bảo hành sản phẩm:
www.electrolux.vn



Mua linh kiện và các bộ phận mới nguyên hoặc phụ tùng thay thế của sản phẩm:
www.electrolux.vn

DỊCH VỤ CHĂM SÓC KHÁCH HÀNG

Quý khách nên sử dụng phụ tùng thay thế chính hãng.

Khi liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Khách hàng, xin vui lòng chuẩn bị các thông tin sau của sản phẩm. Thông tin có thể được tìm thấy ở bảng ghi thông số kỹ thuật (nằm ở phía bên phải của máy nước nóng): Mã sản phẩm, PNC, Số xê-ri.

⚠ Cảnh báo/Thông tin an toàn – Lưu ý thận trọng

ℹ Thông tin chung và mẹo vặt

📄 Các thông tin về môi trường

Nội dung có thể được thay đổi mà không báo trước.

1. ⚠ THÔNG TIN AN TOÀN

Trước khi lắp đặt và sử dụng thiết bị, vui lòng đọc kỹ sách hướng dẫn sử dụng đi kèm với thiết bị. Nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm cho bất cứ thương tổn hoặc hư hại nào gây ra bởi việc lắp đặt hoặc sử dụng thiết bị không đúng cách. Vui lòng cất giữ sách hướng dẫn sử dụng tại nơi an toàn và dễ lấy tới để tiện tham khảo về sau.

1.1 Sự an toàn của trẻ nhỏ và người khuyết tật

- Thiết bị này chỉ được sử dụng bởi trẻ nhỏ từ 8 tuổi trở lên

và người bị suy giảm thể chất, cảm giác và trí tuệ, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn cách sử dụng thiết bị một cách an toàn và nắm được các nguy hiểm tiềm tàng.

- Không để trẻ nhỏ từ tới 3 tới 8 tuổi và người khuyết tật nặng lại gần thiết bị, trừ khi họ được trông nom liên tục.
- Không để trẻ nhỏ hơn 3 tuổi lại gần thiết bị trừ khi trẻ được trông nom liên tục.
- Không để trẻ nhỏ đùa nghịch với thiết bị.
- Vui lòng giữ các bao gói xa tầm tay trẻ nhỏ và thải loại các bao gói đó đúng cách.
- Không để trẻ nhỏ và vật nuôi lại gần thiết bị khi thiết bị đang hoạt động.
- Không để trẻ nhỏ vệ sinh và bảo trì thiết bị mà không có sự giám sát của người lớn.

1.2 Các thông tin an toàn chung

- Chỉ sử dụng thiết bị trong hộ gia đình ở trên bếp điện, bếp gas và các loại bếp nấu tương tự.
- Trước khi tiến hành bảo trì thiết bị, cần ngắt điện thiết bị ra khỏi nguồn chính.
- CHÚ Ý: Các bộ phận bên ngoài thiết bị có thể nóng lên khi bếp đang hoạt động.
- Chỉ sử dụng tua vít đi kèm với thiết bị. Nếu thiết bị không đi kèm tua vít, vui lòng sử dụng loại tua vít được giới thiệu trong sách hướng dẫn sử dụng.
- Không sử dụng keo dính để cố định thiết bị.
- Khoảng cách tối thiểu giữa bề mặt bếp nơi đặt nồi nấu và phần phía dưới của thiết bị là 65cm, trừ khi các hướng dẫn lắp đặt có chỉ định khác. Nếu các hướng dẫn lắp đặt chỉ định một khoảng cách lớn hơn, vui lòng tuân thủ khoảng cách lớn hơn này.
- Việc thải loại khí cần tuân thủ theo các quy định của cơ quan chức năng tại địa phương.
- Đảm bảo rằng phòng chứa nơi lắp đặt thiết bị được thông khí đầy đủ để tránh hiện tượng thổi ngược khí vào phòng từ các thiết bị đốt gas hoặc các loại nhiên liệu khác, bao gồm cả ngọn lửa trần.
- Đảm bảo rằng các cửa xả khí không bị chặn và khí hút bởi thiết bị không được đưa vào ống khói chung với các thiết bị khác (hệ thống sưởi trung tâm, hệ thống xi phong nhiệt, máy nước nóng...)

- Khi thiết bị hoạt động cùng lúc với các thiết bị khác, luồng khí tối đa phát sinh trong phòng không được vượt quá 0.04 mbar.
- Đảm bảo rằng dây điện không bị hư hại. Nếu dây điện bị hư hại, vui lòng liên hệ Trung tâm Dịch vụ Khách hàng hoặc kỹ sư điện để thay dây điện mới.
- Nếu thiết bị được nối trực tiếp vào nguồn điện, cần lắp đặt thiết bị cách điện để ngắt điện thiết bị khỏi tất cả các cực của nguồn điện nếu cần thiết. Việc ngắt điện hoàn toàn phải tuân thủ các điều kiện đã được ghi rõ trong nhóm quá tải điện số 3. Thiết bị ngắt điện cần được lắp đặt vào sơ đồ điện cố định, tuân thủ theo sơ đồ đi dây.
- Không được nấu ăn với ngọn lửa trần (flambé) bên dưới thiết bị.
- Không sử dụng thiết bị để hút các chất hoặc khí dễ cháy nổ hoặc nguy hiểm.
- Vệ sinh thiết bị thường xuyên để đảm bảo bề mặt thiết bị không bị bào mòn.
- Vệ sinh thiết bị thường xuyên bằng một mảnh vải mềm ẩm.
- Không sử dụng dụng cụ vệ sinh bằng hơi nước, các chất tẩy rửa có tính bào mòn cao hoặc dụng cụ vệ sinh làm từ kim loại sắc nhọn để vệ sinh bề mặt thiết bị. Chỉ sử dụng chất tẩy rửa trung tính.
- Vệ sinh các tấm lọc dầu mỡ định kỳ (ít nhất sau mỗi 2 tháng) và loại bỏ các cặn dầu mỡ tích tụ ở thiết bị để tránh nguy cơ cháy.
- Sử dụng một mảnh vải hoặc bàn chải để vệ sinh các bộ phận bên trong của thiết bị.

2. CÁC CHỈ DẪN AN TOÀN

2.1 Lắp đặt thiết bị



CẢNH BÁO!

Nguy cơ cháy nổ, chập điện, thương tích, bị bỏng, hỏng hóc tới thiết bị.

- Việc lắp đặt thiết bị chỉ được thực hiện bởi người có trình độ chuyên môn.
- Không lắp đặt hoặc sử dụng thiết bị bị hư hại.
- Tuân thủ các chỉ dẫn lắp đặt đi kèm với thiết bị.
- Luôn luôn chú ý khi di chuyển thiết bị vì thiết bị rất nặng. Chú ý sử dụng gang tay bảo hộ và giày kín.
- Trước khi lắp đặt thiết bị, vui lòng tháo gỡ tất cả các bao gói, nhãn dán và màng bọc bảo vệ.

- Không lắp đặt cửa xả khí vào khoảng tường trống, trừ khi khoảng tường trống được thiết kế dành cho mục đích này.

2.2 Nối điện



CẢNH BÁO!

Nguy cơ cháy nổ và chập điện.

- Việc nối điện phải được thực hiện bởi kỹ sư điện có trình độ.
- Đảm bảo rằng các thông số trên bảng ghi thông số kỹ thuật phù hợp với nguồn cấp điện.
- Nếu biểu tượng (⏏) không được in trên bảng ghi thông số kỹ thuật, vui lòng thực hiện nối đất đối với thiết bị này.
- Luôn sử dụng ổ điện chống sốc được lắp đặt đúng cách.
- Không để dây điện xoắn vào nhau.

- Không sử dụng ổ điện nhiều chấu và dây dẫn kéo dài.
- Không cắm phích cắm của thiết bị vào ổ điện bị lỏng.
- Không kéo dây điện để rút phích cắm ra khỏi ổ điện. Luôn nắm chặt phích cắm để rút ra.
- Thiết bị chống sốc của các bộ phận có điện và được cách điện phải được lắp đặt cố định và không thể được tháo ra mà không sử dụng dụng cụ chuyên dụng.
- Đảm bảo rằng thiết bị đã được lắp đặt đúng cách. Dây điện bị lỏng hoặc chưa được lắp đặt đúng cách có thể khiến cho ổ điện trở nên quá nóng.
- Chỉ nối điện thiết bị sau khi đã hoàn tất quá trình lắp đặt. Đảm bảo rằng người dùng có thể với tới ổ điện sau khi lắp đặt thiết bị.

2.3 Sử dụng thiết bị



CẢNH BÁO!

Nguy cơ thương tích, bị bỏng và chập điện.

- Chỉ sử dụng thiết bị trong quá trình nấu nướng. Không sử dụng thiết bị với các mục đích khác.
- Không tự ý thay đổi các thông số kỹ thuật của thiết bị.
- Không vận hành thiết bị bằng tay ướt, hoặc khi thiết bị bị dính nước.
- Chỉ sử dụng các phụ tùng đi kèm với thiết bị.
- Không để các vật dụng đang cháy hoặc đang nóng lại gần dầu mỡ trong quá trình nấu nướng và chiên rán.
- Không sử dụng lưới điện không che.
- Không sử dụng thiết bị như bề mặt cất trữ đồ dùng.
- Không sử dụng kính lúp, ống nhòm hoặc các thiết bị nhãn quang tương tự để nhìn trực tiếp vào đèn của thiết bị.

2.4 Sửa chữa thiết bị

- Để sửa chữa thiết bị, vui lòng liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Khách hàng được ủy quyền.
- Chỉ sử dụng các phụ tùng thay thế chính hãng.

2.5 Thải loại thiết bị



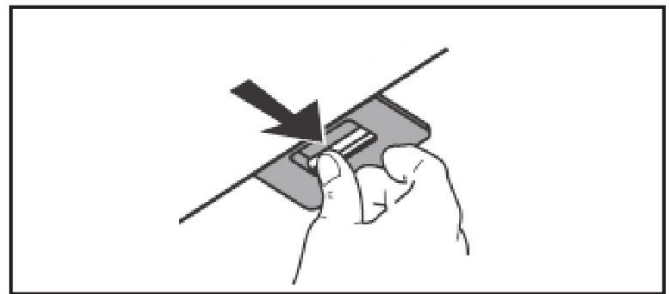
CẢNH BÁO!

Nguy cơ thương tích và ngạt thở.

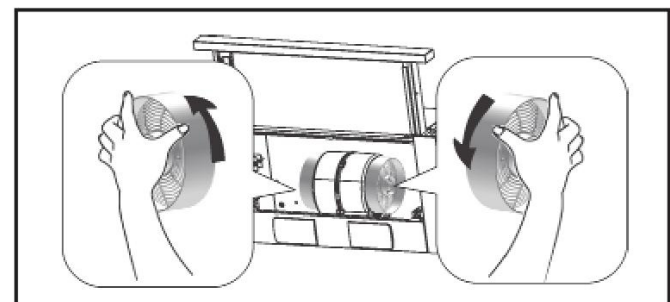
- Liên hệ với cơ quan chức năng tại địa phương để biết thêm chi tiết về cách thải loại thiết bị đúng cách.
- Ngắt thiết bị ra khỏi nguồn điện.
- Cắt dây điện ở vị trí gần với thân máy, và loại bỏ chúng.

3. BẢO TRÌ THIẾT BỊ

Vui lòng vệ sinh các tấm lọc dầu mỡ định kỳ, tùy thuộc vào tần suất sử dụng thiết bị, ít nhất sau mỗi 2 tháng để tránh nguy cơ cháy. Rửa sạch tấm lọc bằng tay hoặc bằng máy rửa chén bằng chất tẩy rửa trung tính. Việc sử dụng máy rửa chén để vệ sinh tấm lọc có thể khiến cho tấm lọc bị phai màu, tuy nhiên điều này không ảnh hưởng tới tác dụng của tấm lọc.



Quý khách không thể vệ sinh hoặc sử dụng lại tấm lọc than hoạt tính. Cần thay mới tấm lọc than hoạt tính sau mỗi 4 tháng sử dụng, hoặc thường xuyên hơn nếu quý khách sử dụng thiết bị nhiều hơn.



4. VẬN HÀNH THIẾT BỊ

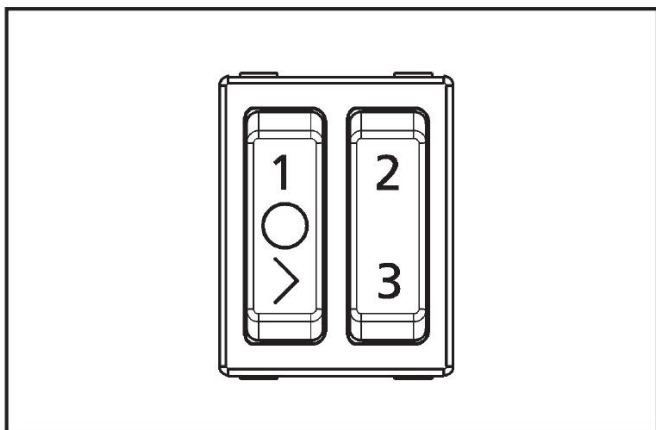
1: Tốc độ gió số 1

0: Tắt động cơ

> +2: Tốc độ gió số 2

> +3: Tốc độ gió số 3

Việc mở/đóng nắp trượt lồng nhau giúp bật/tắt đèn.



5. LẮP ĐẶT THIẾT BỊ

LẮP ĐẶT THIẾT BỊ THEO PHƯƠNG PHÁP SỬ DỤNG BỘ LỌC KHÍ HAY ỐNG THÔNG KHÍ?

Quý khách có thể lắp đặt máy hút mùi theo phương pháp sử dụng bộ lọc khí hoặc lắp đặt ống thông khí. Vui lòng quyết định phương pháp lắp đặt thiết bị ngay từ ban đầu.

Để đạt được hiệu suất tốt hơn, chúng tôi khuyến khích quý khách sử dụng phương pháp lắp đặt ống thông khí (nếu có thể).



Phương pháp lắp đặt ống thông khí
Máy hút mùi lọc không khí và hút không khí đã được lọc sạch ra bên ngoài qua ống thông khí



Phương pháp sử dụng bộ lọc khí
Máy hút mùi lọc không khí và đưa không khí đã được lọc sạch quay trở lại phòng.

6. ĐÈN

Ngắt máy hút mùi khỏi nguồn cấp điện.





Cảnh báo!

Cần đảm bảo rằng bóng đèn đã nguội trước khi chạm vào bóng đèn.

Khi thay mới bóng đèn, cần sử dụng cùng loại bóng đèn. (Loại bóng đèn LED 4W, 220-240V, E14, Ø37mm).



7. THÔNG TIN MÔI TRƯỜNG

Vui lòng tái chế các vật liệu có biểu tượng 
Vui lòng đặt các bao gói tại các thùng thu gom rác thải phù hợp để tái chế. Hãy bảo vệ môi trường và sức khỏe của con người bằng cách tái chế các thiết bị điện và điện tử. Không thải loại các thiết bị có biểu tượng  chung với các rác thải sinh hoạt.

Vui lòng chuyển thiết bị tới điểm tập kết rác thải tái chế tại địa phương, hoặc liên hệ cơ quan chức năng tại địa phương để được hướng dẫn.

www.electrolux.com/shop



04308763/15

EAC C E

